

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA PER COMBUSTIBILI MARINA

1. AMBITO DI APPLICAZIONE
2. DEFINIZIONI
3. OGGETTO
4. CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI
5. OBBLIGHI DELLE PARTI
6. QUANTITA'
7. QUALITA'
8. PREZZI
9. ONERI
10. FATTURAZIONE
11. PAGAMENTI
12. TASSE
13. MANLEVA
14. UTILIZZO DEI COMBUSTIBILI MARINA
15. RAPPRESENTANTE DEL COMPRATORE
16. GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO
17. SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE
18. GESTIONE AMBIENTALE
19. RECLAMI
20. FORZA MAGGIORE
21. CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL BUNKER
22. ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA
23. COMPONENTO AMICHEVOLE
24. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO
25. CESSIONE DEL CONTRATTO
26. TRATTAMENTO RECIPROCO DEI DATI
27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE
28. BUSINESS INTEGRITY
29. DIRITTI UMANI
30. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI
31. ALLEGATI



1. AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1 Le presenti condizioni generali (le “Condizioni Generali”) qui di seguito riportate si applicheranno a qualsiasi vendita di Combustibili Marina da parte di **Enilive S.p.A.** ad armatori (diretti o tramite broker), noleggiatori e trader.

1.2 Salvo sia diversamente convenuto per iscritto, le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicheranno a qualsiasi vendita di Prodotti Marina sia nell’ambito del territorio italiano che all’estero.

1.3 Le presenti Condizioni Generali di Vendita annullano e sostituiscono tutte le precedenti versioni emesse.

2. DEFINIZIONI

Salvo quando il contesto richieda diversamente, le parole o le espressioni riportate qui di seguito assumeranno il significato indicato accanto alle stesse

Acquirente: La Società che ordina e acquista i Prodotti Carburanti Marina.

Agenzia Nave: Rappresentante in porto dell’Armatore/Noleggiatore della nave da rifornire che si occupa del coordinamento della consegna del prodotto (luogo, data, ora) e della relativa documentazione.

Condizioni meteo avverse: Venti forti, correnti contrarie, maree e/o condizioni atmosferiche sfavorevoli quali grande calura, nebbia, precipitazioni, mareggiate e/o qualsiasi altro evento che impedisca le operazioni di rifornimento e/o renda insicura la presenza della nave all’ormeggio.

Conferma del Bunker: Documento di accettazione della Nomina Nave, come di seguito definita, inviato in forma scritta (e-mail) dal Venditore all’Acquirente nel quale siano richiamate le presenti Condizioni Generali e che:

- nel caso di vendite “spot” riassume la quantità e la qualità del Prodotto/i, come di seguito definiti, le condizioni economiche e le clausole principali concordate fra le parti nella fase di negoziazione;
- in presenza di contratto (Term) stipulato tra il Venditore e l’Acquirente e già intercorrente tra le Parti, da’ esecuzione alle singole vendite dei Prodotti regolate dallo stesso.

Contratto: L’insieme dei seguenti documenti:

- nel caso di vendite “spot”, la Nomina Nave, come di seguito definita, la Conferma del Bunker, le presenti Condizioni Generali e i documenti allegati alle medesime;
- nel caso di contratto già intercorrente tra le parti: il Term, la Nomina Nave, come di seguito definita, la Conferma del Bunker, le presenti Condizioni Generali e i documenti allegati alle medesime.

ETA: Giorno stimato di arrivo della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei prodotti marina.

ETD: Giorno stimato di partenza della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei prodotti marina.

FOB: Acronimo nella formula contrattuale Free on Board inerente il termine di resa del prodotto in conformità delle previsioni di cui agli Incoterms pubblicati dalla ICC.

Finestra di Consegna: Arco temporale di validità dell’ordine dall’ETA nave.

Fornitore Fisico: Società che ha la disponibilità e la proprietà di combustibili marina in un determinato porto.

Franco Base: Consegna effettuata tramite mezzi messi a disposizione dal cliente per successive consegne a depositi fiscali o per forniture di prodotto organizzate a nave dal cliente stesso.

Franco Destino: Consegna effettuata tramite mezzi messi a disposizione del fornitore per consegne a nave.

Incoterms: Regole ufficiali della Camera di Commercio Internazionale (ICC) per l’interpretazione dei termini commerciali, nell’edizione in vigore, come di volta in volta modificata ed integrata.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all’attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



Ispettore Indipendente: Un singolo soggetto o una società che siano terzi rispetto alle Parti

Laboratorio Indipendente: Un laboratorio che sia terzo rispetto alle Parti.

Nomina Nave: Documento di accettazione dell'Offerta, come di seguito definita, inviato dal cliente al Venditore e riportante tutti i dati contenuti nell'offerta stessa nonché gli elementi peculiari e le informazioni tecniche utili al buon fine della fornitura.

BDN: Bunker Delivery Note: Documento che certifica la ricezione del prodotto consegnato a nave, predisposto dal Venditore e controfirmato dal Comandante della nave o da un suo rappresentante accreditato.

Offerta di Vendita: L'offerta predisposta dal Venditore ed inviata all'Acquirente in risposta alla richiesta di quotazione.

Orario di Lavoro: Orario conforme alla normativa portuale o, in mancanza di tale normativa, dalle ore 8.00 alle ore 17.00

Ormeggio: Banchina, ancoraggio, cavo sottomarino, singolo punto di ormeggio o banchina, punto al largo o qualsiasi altro luogo di caricazione e scarica indicato dall'Acquirente.

Parte/i: Acquirente o/e Venditore.

Combustibili Marina: Combustibili ad uso bunker indicati anche come il Prodotto e/o il Bunker.

Regolamento REACH: È il Regolamento (CE) 1907/2006 in materia di sostanze chimiche e successive modifiche e integrazioni.

Richiesta di quotazione: Richiesta inviata dall'Acquirente al Venditore non prima di sette giorni e non oltre 2 giorni antecedenti l'ETA della nave e riportante i seguenti dati:

- nome nave
- IMO (se esistente)
- ETA, ETD
- porto di consegna
- tipologia e quantità dei prodotti
- qualunque altra informazione tecnica rilevante ai fini della fornitura. In caso di mancata comunicazione la fattibilità della fornitura sarà a discrezione del Venditore che non sarà obbligato a portarla a termine.

Venditore: Enilive S.p.A.

3. OGGETTO

3.1 Le presenti Condizioni Generali regolano qualsiasi compravendita di Prodotti Marina tra **Enilive S.p.A.** - e qualsiasi Acquirente tra quelli indicati all'art.1.1.

Le presenti Condizioni Generali ed i documenti allegati contengono tutti i termini in merito ai quali le Parti si sono accordate in relazione alla vendita di Prodotti Marina.

3.2 Le presenti Condizioni Generali potranno essere modificate o integrate in qualunque momento, previa comunicazione del Venditore al Cliente.

3.3 Le presenti Condizioni Generali sono state consegnate agli Acquirenti o sono reperibili dagli stessi sul sito internet https://oilproducts.eni.com/it_IT/settori/marina/combustibili-marina o sono state comunque rese note agli stessi come indicato in calce alla Conferma del Bunker. Tuttavia, qualora un singolo Acquirente per

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



qualsiasi ragione non dovesse disporre di una copia delle presenti Condizioni Generali potrà richiederne copia cartacea all'Ufficio Enilive di cui al successivo art.17.1.

4. CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI

4.1 I Prodotti Marina possono essere consegnati via bettolina, via autobotte o via pipe, ove consentito, e conformemente a quanto indicato nell'Offerta di fornitura.

4.2 Per le consegne a mezzo bettolina, nei casi di vendita Franco Destino, il rischio sul Prodotto e il titolo di proprietà si trasferiranno all'Acquirente al momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione bettolina/nave.

4.3 Per le consegne Franco Base, la proprietà e il rischio del prodotto saranno trasferiti nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione deposito/bettolina. Il collegamento e il distacco delle manichette sono a rischio dell'Acquirente.

4.4 Per le consegne mediante autobotte, nei casi di vendite Franco Destino, il rischio sul Prodotto e il titolo di proprietà si trasferiranno all'Acquirente a destinazione (Franco Destino), nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione autobotte/nave.

4.5 Nei casi di consegne Franco Base, la proprietà e il rischio del prodotto saranno trasferiti nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione deposito/autobotte alla caricaione dell'autocisterna al deposito. Il collegamento e il distacco delle manichette sono a rischio dell'Acquirente.

4.6 Ai punti di consegna come sopra riportati cesserà la responsabilità del Venditore e l'Acquirente assumerà ogni rischio per eventuali perdite o danni causati dal prodotto consegnato come danni di deterioramento, evaporazione, sversamento o altri rischi relativi al prodotto consegnato.

4.7 Qualsiasi consegna a mezzo bettolina, salvo condizioni meteo avverse, sarà soggetta alla priorità tra le navi, se prevista, all'orario di lavoro del personale addetto al trasporto e alle eventuali restrizioni indicate dalle Autorità Portuali. In caso di arrivo della nave al di fuori dell'orario di lavoro, tutti i costi supplementari saranno a carico dell'Acquirente.

4.8 Il Venditore non sarà responsabile di alcun costo, perdita o controspallia dovuti alla congestione del terminale o mancanza dell'ormeggio sicuro di cui all'art.6.

Le consegne in rada sono in ogni caso soggette anche alla conferma da parte del Comandante della bettolina, il quale accerterà che le condizioni meteorologiche siano tali da consentire la consegna conformemente alla normativa portuale sul rifornimento in rada. Nel caso in cui il Prodotto Marina non possa essere consegnato a seguito della decisione del Comandante, il Venditore non sarà responsabile della mancata consegna, né del ritardo nella stessa, né di eventuali costi connessi.

5. OBBLIGHI DELLE PARTI

5.1 L'Acquirente sarà tenuto a:

- a) Fornire un ormeggio sicuro. Tutti i costi imputabili alla congestione del terminale o dell'ormeggio saranno a carico dell'Acquirente.
- b) Pagare tutti i costi e le spese portuali relativi al singolo rifornimento.
- c) Accertarsi e garantire che le cisterne della nave siano pulite e idonee a ricevere il Prodotto nel rispetto delle normative e delle best practice di settore. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali alterazioni del prodotto conseguenti ad una non adeguata pulizia delle cisterne ovvero

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.
Capitale sociale Euro 315.498.184,00
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960
R.E.A. Roma n. 1676444



all'inidoneità di queste ultime a ricevere il prodotto.

- d) Verificare che il Bunker che potrebbe essere già a bordo sia compatibile con quello ordinato al Venditore. Il Venditore non sarà responsabile dei problemi causati da miscele e dall'incompatibilità tra i due prodotti.
- e) Comunicare al Venditore luogo e ora esatta di consegna del Bunker, tramite Agenzia Nave. L'omissione da parte dell'Acquirente di tale comunicazione libererà il Venditore dal proprio obbligo di consegnare il Prodotto e il relativo ordine si riterrà annullato.
- f) Prendere tempestivamente in consegna il Bunker. L'Acquirente è tenuto a manlevare e a tenere indenne il Venditore e a sostenere eventuali costi dovuti al suo ritardo nel prendere in consegna il Prodotto, di cui a titolo meramente esemplificativo ma non esaustivo si citano le spese di controstaia, le ore di straordinario della bettolina o le ore di lavoro straordinario dell'autocisterna.
- g) Pagare il corrispettivo del Bunker e i costi indicati all'articolo 10.
- h) Nel caso in cui la nave, per qualsivoglia ragione, arrivi con un ritardo superiore ai tre giorni rispetto all'ETA riportato nella Conferma del Bunker, il Venditore a sua unica discrezione, ha il diritto di cancellare l'ordine senza alcun pregiudizio o possibilità di rivalsa da parte dell'Acquirente.
- i) Pagare tutti i costi e rimborsare al Venditore tutte le spese e gli oneri conseguenti all'inadempimento da parte dell'Acquirente medesimo ad una o più obbligazioni previste in questo paragrafo 6.1.

5.2 Il Venditore sarà tenuto a:

- a) Verificare che il Prodotto da consegnare sia conforme alle specifiche richieste.
- b) Consegnare il prodotto all'Acquirente nei termini concordati nella Conferma del Bunker.
- c) Consegnare all'Acquirente il quantitativo di Prodotto conformemente a quanto indicato nel successivo paragrafo 7.1, fermo restando, in ogni caso, che la determinazione della quantità vincolante è quella indicata ai paragrafi 7.3 e 7.4
- d) Emettere formale fattura una volta consegnato il Bunker.

5.3 Il Venditore dichiara che le sostanze contenute nel Prodotto rispondono agli adempimenti previsti dal Regolamento REACH e quindi, secondo i casi applicabili, sono state registrate entro i termini previsti dal Regolamento dal Venditore stesso o da altri soggetti a monte nella catena di approvvigionamento, ovvero sono state preregistrate come sostanze "phase-in" dal Venditore o altri soggetti, ovvero sono esenti da registrazione. I numeri di registrazione, ove applicabile, sono riportati nelle schede di sicurezza allegate alle presenti Condizioni Generali di Vendita.

6. QUANTITA'

6.1 La quantità oggetto della compravendita è quella riportata dal Venditore nella Conferma del Bunker.

6.2 Qualora l'Acquirente, per esigenze operative della nave, richieda una variazione del quantitativo da consegnarsi successivamente all'invio della conferma del Bunker da parte del Venditore, quest'ultimo eserciterà la dovuta diligenza per soddisfare la richiesta dell'Acquirente ma non avrà nessun obbligo di consegnare un quantitativo superiore o inferiore a quello indicato nella Conferma del Bunker.

6.3 La quantità effettivamente vincolante per le Parti sarà quella risultante dalla determinazione da parte delle autorità doganali competenti e successivamente indicata nel relativo documento consegnato dalle medesime autorità.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



6.4 L'Acquirente ha il diritto di essere rappresentato al momento delle misurazioni, a sue spese e previa comunicazione al Venditore. A tal fine, dovrà informare il Venditore se intende nominare un Ispettore Indipendente.

6.5 In caso di presenza di acqua nell'olio combustibile bunker o nell'olio combustibile bunker intermedio in misura superiore allo 0,5%, il Venditore effettuerà le necessarie rettifiche e il volume fatturato sarà corretto di conseguenza.

7. QUALITA'

7.1 La tipologia di Prodotto Marina sarà concordata e identificata dalle Parti nella Conferma del Bunker. Per le consegne su basi Eni la qualità dei prodotti risponderà alle specifiche **ISO 8217/2017**; per consegne da basi non Eni le specifiche di riferimento saranno quelle di volta in volta rese note dal Fornitore Fisico. Eni garantisce che i Prodotti Marina, al momento della consegna, saranno conformi alle specifiche di qualità come sopra individuate. Le schede prodotto sono disponibili sul sito <https://oilproducts.eni.com> alla sezione https://oilproducts.eni.com/it_IT/prodotti/carburanti-e-combustibili/bunker-fuels-marina e comunque saranno rese disponibili su richiesta dell'Acquirente.

7.2 È esclusa qualsiasi altra garanzia relativa ai Prodotti Marina. In particolare, il Venditore non fornisce alcuna garanzia relativamente all'uso di ciascun Prodotto, sia da solo sia in combinazione con altri prodotti.

7.3 Il Venditore non sarà responsabile nel caso in cui un determinato prodotto non sia disponibile presso le proprie basi all'atto della richiesta di offerta. Potrà in ogni caso offrire al Compratore la tipologia di Prodotto e i quantitativi disponibili in quel momento.

7.4 In funzione delle modalità di consegna e ai fini dell'accertamento della qualità saranno prelevati durante la fornitura tre/quattro campioni del Bunker così ripartiti:

- uno per il Venditore che dovrà essere conservato presso il deposito Eni di competenza e a disposizione di un Laboratorio Indipendente in caso di reclamo;
- due per la nave oggetto della fornitura e precisamente:
 - i. il "Campione Nave";
 - ii. il "Campione MARPOL";
- uno per il trasportatore (solo se prevista consegna via bettolina o autobotte).

I campioni saranno prelevati come segue:

- Tubazione: dalla flangia di scambio tubazione-nave
- Bettolina: dalla flangia di scambio bettolina-nave
- Autobotte: dalla flangia di scambio autobotte-nave

Nessun altro campione sarà considerato rappresentativo per il Venditore. Tutti i campioni saranno sigillati e dotati di targhetta nella quale sarà evidenziato il nome della nave, il nome del prodotto, la data e il luogo del rifornimento. I campioni dovranno essere controfirmati dal Venditore o suo rappresentante e dal Comandante della nave o suo rappresentante.

8. PREZZI

I prezzi saranno riportati dal Venditore nella Conferma del Bunker inviata all'Acquirente.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.
Capitale sociale Euro 315.498.184,00
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960
R.E.A. Roma n. 1676444



9. ONERI

Oltre al prezzo del Prodotto Marina, l'Acquirente sarà tenuto a pagare:

- a) Il costo del trasporto in funzione della tipologia di consegna;
- b) Le eventuali spese di ormeggio e disormeggio, i compensi dell'Agenzia Nave, i diritti portuali e quanto necessario a finalizzare la consegna a nave;
- c) Gli eventuali dazi e/o imposte previste dalle normative di riferimento;
- d) Qualsiasi costo supplementare sostenuto dal Venditore per gli straordinari dovuti relativamente a consegne in orari notturni, giorni festivi, fine settimana e/o per la sosta della bettolina e/o dell'autocisterna.
- e) I costi che il Venditore dovrà sopportare in caso di rifiuto totale o parziale del bunker da parte dell'Acquirente.

10. FATTURAZIONE

10.1 La fattura sarà emessa in forma elettronica e sarà inviata tramite il sistema di interscambio ed anticipata via e-mail.

10.2 Il Venditore emetterà fattura sulla base del peso indicato nella documentazione doganale/fiscale.

10.3 La fattura riporterà i prezzi dei Prodotti e i seguenti dati:

- Il Prodotto e le quantità consegnate
- Il trattamento fiscale e la posizione doganale, la base di consegna e i termini di consegna.

10.4 I documenti relativi alla consegna (BDN) saranno forniti su richiesta dell'Acquirente ma il pagamento non potrà essere condizionato al ricevimento di tali documenti da parte dell'Acquirente stesso.

11. PAGAMENTI

11.1 Il pagamento del Prodotto consegnato dovrà essere effettuato nella valuta e nelle modalità previste nella Conferma del bunker.

11.2 Per i clienti non affidati dal Venditore il pagamento dovrà essere anticipato rispetto alla consegna. Per i clienti affidati le condizioni di pagamento dovranno essere coerenti con il valore dell'affidamento concesso dal Venditore; in ogni caso il cliente dovrà adoperarsi per contenere l'esposizione finanziaria entro i limiti del fido concesso.

11.3 Il pagamento sarà effettuato a mezzo bonifico bancario su istituto di credito indicato dal Venditore. Ogni commissione bancaria sarà a carico dell'Acquirente.

11.4 Se il pagamento da parte dell'Acquirente non è effettuato nei tempi indicati nella Conferma del Bunker, il Venditore si riserva di applicare all'Acquirente gli interessi di mora secondo quanto previsto dalle normative di riferimento vigenti al momento della consegna. Il Venditore si riserva altresì di sospendere le forniture in presenza di scaduto. Se la data di scadenza del pagamento cade di sabato, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente precedente; se la data di scadenza del pagamento cade di domenica o in altro giorno festivo, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente successivo.

11.5 Il pagamento di quanto dovuto al Venditore dovrà essere effettuato comunque anche in presenza di disputa che dovrà essere risolta separatamente.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



11.6 Il Venditore ha la facoltà di chiedere all'Acquirente, in qualsiasi momento, di esibire informazioni finanziarie esaustive e attendibili e qualsiasi altra informazione relativa alla sua situazione finanziaria. L'Acquirente si adopererà per riscontrare le richieste del Venditore nel più breve tempo possibile.

12. TASSE

12.1 Le tasse, i dazi e qualsiasi altra forma di esazione governativa, di qualunque tipo e comunque denominata (qui di seguito "tasse") direttamente o indirettamente applicabile sui Prodotti Marina, saranno a carico dell'Acquirente.

12.2 Nel caso in cui un qualsiasi ammontare di tasse dovuto dall'Acquirente debba essere versato dal Venditore, l'Acquirente dovrà rimborsarle su semplice richiesta.

13. MANLEVA

L'Acquirente, coerentemente con le previsioni dell'art 5, manleverà e terrà indenne il Venditore di qualsiasi conseguenza e/o responsabilità derivante da qualsiasi uso del Prodotto da parte dell'Acquirente dopo che il Prodotto è stato consegnato allo stesso.

14. UTILIZZO DEI COMBUSTIBILI MARINA

14.1 Ferma restando comunque la manleva di cui al paragrafo 14, l'Acquirente si obbliga e garantisce che i Combustibili Marina forniti dal Venditore all'Acquirente saranno utilizzati da quest'ultimo esclusivamente per la nave rifornita.

15. RAPPRESENTANTE DEL COMPRATORE

15.1 Ferma restando comunque la responsabilità dell'Acquirente in virtù di queste Condizioni Generali, se il Contratto viene sottoscritto da un rappresentante dell'Acquirente, sia tale rappresentanza dichiarata o non dichiarata, il rappresentante sarà responsabile delle obbligazioni assunte dall'Acquirente in base al contratto.

15.2 Il Contratto trova applicazione anche nel caso in cui la consegna non sia effettuata direttamente dal Venditore, ma da terzi in qualità di agenti o rappresentanti del Venditore.

16. GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO

16.1 Il gestore del contratto (di seguito il "Gestore del Contratto") è responsabile della cura dei rapporti tra le Parti, dell'applicazione delle condizioni contrattuali, del presidio sulla regolare esecuzione del Contratto, della gestione di eventuali reclami e criticità nonché di quella di eventuali proposte di modifica del contratto stesso.

Il Gestore del Contratto è il Referente Gestione Attività Commerciale Marina di **Enilive S.p.A.**

Eventuali variazioni del nominativo del Gestore del Contratto saranno tempestivamente comunicate per iscritto dalla parte interessata da tale mutamento all'altra.

16.2 Qualsiasi comunicazione relativa agli aspetti contrattuali di competenza del Gestore del Contratto ai sensi del precedente punto 16.1, dovrà essere in forma scritta e inviata a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento ovvero tramite posta elettronica, al Gestore del Contratto stesso e precisamente:

Viale Giorgia Ribotta, 51 – 00144 Roma RM

Mail: eni_marin@enilive.com

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



16.3 Le comunicazioni inerenti aspetti operativi/esecutivi e pertanto di natura differente rispetto a quella indicata al precedente punto 16.1 potranno essere indirizzate a mezzo posta elettronica a:

Mail: **eni_marin@enilive.com**

16.4 Le comunicazioni commerciali relative al singolo Contratto saranno consegnate o inviate tramite il seguente indirizzo mail: **eni_marin@enilive.com**

Eni elegge domicilio presso il luogo indicato in relazione al Gestore del Contratto, vale a dire: **Enilive S.p.A.** – Viale Giorgia Ribotta, 51 – 00144 Roma RM

17. SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE

Le Parti perseguono l'obiettivo dell'eccellenza nella gestione degli aspetti di Salute, Sicurezza e Protezione dell'Ambiente. Le Parti si impegnano, per quanto di competenza, a rispettare tutta la normativa vigente in materia di salute e sicurezza, nonché di trasporto merci pericolose.

17.1 L'Acquirente fornirà ai propri dipendenti, agenti, appaltatori e a qualsiasi altra persona che utilizza o che può entrare in contatto con il Prodotto fornito in virtù di queste Condizioni Generali le informazioni HSE allegate ("Schede Dati Sicurezza e Ambiente") e l'Acquirente dovrà assicurarsi che qualsiasi raccomandazione relativa all'uso di tale Prodotto contenuta nelle informazioni HSE sia seguita dai soggetti sopra indicati. Con riferimento al Prodotto oggetto di vendita in base a queste Condizioni Generali, dal momento del passaggio dei rischi e della proprietà nella sua sfera giuridica, l'Acquirente dovrà accertarsi che tutti gli obblighi, i requisiti o le raccomandazioni su salute, sicurezza ed ambiente relativi al Prodotto, siano rispettati in conformità alla legge, alle normative, alle disposizioni o ai regolamenti in vigore o in applicazione in qualsiasi località ove l'Acquirente o i soggetti che agiscono per conto dello stesso utilizzano o entrano in contatto con il Prodotto.

17.2 L'Acquirente dovrà manlevare e tenere indenne il Venditore di qualsiasi responsabilità, danno, reclamo o perdita direttamente derivanti da o relativi ad eventuali inadempienze o violazioni di qualsiasi natura commesse dall'Acquirente nel conformarsi agli obblighi stabiliti nel presente articolo. L'osservanza da parte dell'Acquirente delle raccomandazioni contenute nelle informazioni HSE non libererà l'Acquirente dall'obbligo di adempiere qualsiasi altra obbligazione o raccomandazione prevista in relazione al Prodotto da qualsivoglia legge, normativa, disposizione o regolamento in qualsiasi località, territorio, stato o giurisdizione, né da qualsiasi responsabilità derivante dall'inadempimento di tali obblighi e raccomandazioni. Il Venditore non sarà responsabile in alcun caso di eventuali perdite, danni o lesioni derivanti da pericoli inerenti la natura stessa del Prodotto.

Il Venditore si riserva il diritto, ma senza che ciò comporti l'accettazione di alcuna responsabilità od obbligazione, di cancellare, terminare o sospendere la fornitura del Prodotto se in caso di violazione da parte dell'Acquirente, mediante azione od omissione, di quanto previsto da questa clausola o se il Venditore ha ragione di ritenere che le azioni, attività, operazioni o sistemi operativi messi in atto dall'Acquirente o per conto dello stesso relativamente al Prodotto siano o possano essere nocivi per la salute, la sicurezza e/o la protezione ambientale secondo quanto previsto localmente.

18. GESTIONE AMBIENTALE

18.1 Ciascuna Parte si impegna a svolgere le proprie attività durante tutta la durata del Contratto nel rispetto di tutte le normative ambientali in vigore. Ciascuna Parte risponderà in via diretta ed esclusiva per

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



qualsivoglia impatto ambientale causato, o comunque derivante, da inquinamenti e/o incidenti in genere la cui responsabilità sia riconducibile alla Parte stessa, per inadempimento agli obblighi previsti a suo carico dal presente Contratto, sostenendo i relativi costi e tenendo l'altra Parte indenne e manlevata da ogni connessa responsabilità, istanza o richiesta da chiunque proveniente

19. RECLAMI

Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla quantità deve essere notificato dal Compratore al Venditore immediatamente dopo il completamento della consegna del Prodotto alla nave indicata dall'Acquirente, secondo le modalità operative di seguito riportate:

- Il Comandante della nave deve riportare le riserve scritte sulla nota peso (BDN) indicando le presunte differenze sul quantitativo caricato. Inviare al Venditore nel più breve tempo possibile formale lettera di protesta.
- Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla qualità del prodotto consegnato deve essere notificato dal Compratore al Venditore entro **10 giorni** successivi alla consegna del prodotto alla suddetta nave secondo le modalità operative di seguito riportate:
- Comunicazione formale da parte dell'Acquirente al Venditore che indichi e descriva puntualmente il reclamo insieme alla richiesta di procedere agli accertamenti in contraddittorio completa dei risultati analitici sul Campione Nave con chiara evidenza del presunto fuori specifica;
- Il campione rappresentativo, messo a disposizione dal Venditore, dovrà essere analizzato in contraddittorio presso un Laboratorio Indipendente accreditato condiviso dalle Parti. I risultati di tali analisi sono definitivi e vincolanti per le Parti.
- Non saranno presi in considerazione reclami riguardanti la qualità o i vizi del prodotto se fondati sulla mancata esistenza di caratteristiche non indicate nelle specifiche di qualità del prodotto o comunque non garantite dal Venditore.
- L'Acquirente riconosce il proprio obbligo di mitigare le perdite o i danni che lo stesso dovesse eventualmente subire in conseguenza di un qualsiasi inadempimento o difetto del Prodotto. L'Acquirente adotterà, dunque, ogni misura ragionevole atta a mitigare ogni perdita e/o danno derivante da qualsiasi inadempimento o difetto asserito ai sensi del presente paragrafo. Il Venditore declina espressamente ogni responsabilità derivante dall'inadempimento da parte dell'Acquirente del proprio obbligo di mitigare gli effetti pregiudizievoli di difetti o inadempimenti contrattuali.

20. FORZA MAGGIORE

20.1 Il Venditore e l'Acquirente non saranno responsabili del ritardo o della mancata effettuazione della consegna quando tale esecuzione è impedita totalmente o parzialmente da eventi di forza maggiore, intendendo con questa espressione qualsiasi evento al di fuori del ragionevole controllo delle Parti, tra cui a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, calamità naturali, eventi bellici (conflitti dichiarati o meno), atti terroristici, sommosse civili, pandemie, terremoti, guasti o interruzioni del funzionamento delle strutture preposte agli impianti di produzione o ai terminali di stoccaggio, scioperi riguardanti i dipendenti del Venditore e/o quelli dell'Acquirente, carenza di materia prima e/o di mezzi di trasporto, condizioni

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.
Capitale sociale Euro 315.498.184,00
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960
R.E.A. Roma n. 1676444



meteorologiche eccezionali, chiusura o limitazione nel funzionamento delle centrali elettriche e/o delle strutture di ricezione.

20.2 Qualora il verificarsi di uno di questi eventi accidentali dovesse impedire o ritardare l'esecuzione ad una delle Parti, l'altra Parte ne darà tempestiva comunicazione indicando la durata anche approssimativa dell'evento e dovrà esercitare la dovuta diligenza per eliminare o minimizzare le conseguenze di tale evento.

20.3 Qualora l'esecuzione del Contratto sia impedita o ritardata per oltre 5 giorni, le Parti congiuntamente valuteranno se considerare il contratto risolto o rinegoziarlo.

20.4 Per i quantitativi non venduti o non acquistati in ragione del verificarsi di tale evento accidentale, le Parti non hanno alcun obbligo di recuperare successivamente quantitativi non venduti/non acquistati.

21. CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL BUNKER

21.1 La cancellazione della Nomina Nave ad opera dell'Acquirente, già confermata dal Venditore, è consentita nei casi di forza maggiore non riconducibili alla volontà del compratore.

21.2 Qualora la nave dovesse comunque arrivare nel porto identificato nella Nomina Nave oggetto della cancellazione, il Venditore si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente una penale pari a **30 euro/TM**.

22. ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA

22.1 Le Parti convengono che potrebbero verificarsi eventi non prevedibili al momento della sottoscrizione del presente Contratto e non attribuibili ad alcuna di esse, che rendano il Contratto eccessivamente oneroso per una delle Parti.

22.2 Nel caso previsto dal paragrafo 21.1 le Parti eserciteranno la dovuta diligenza per raggiungere un accordo sulle misure da adottare con riferimento a tale onerosità straordinaria. Qualora non si riuscisse ad eliminare la causa, la Parte che subisce la eccessiva onerosità potrà risolvere il Contratto ai sensi degli articoli 1467 e seguenti del Codice civile.

23. COMPONENTO AMICHEVOLE

23.1 Le Parti si impegnano a addivenire ad un componimento amichevole delle eventuali controversie nascenti o connesse al singolo Contratto e diverse da quelle relative alla quantità e/o qualità da consegnarsi, queste ultime già disciplinate dal paragrafo 19, entro 60 giorni dal sorgere della controversia.

23.2 Ai fini della composizione di cui al precedente paragrafo, il reclamante comunicherà all'altra Parte l'oggetto del proprio reclamo entro 15 giorni dal sorgere dello stesso e chiederà di fissare un incontro con il rappresentante dell'altra Parte.

23.3 Entro 15 giorni da quando viene effettuata la comunicazione di cui al precedente paragrafo, la Parte a cui è stato comunicato il reclamo sarà tenuta ad accettare o a rifiutare lo stesso, e in quest'ultimo caso, nominerà un proprio rappresentante.

23.4 I rappresentanti delle Parti dovranno incontrarsi entro 30 giorni da quando è sorta la controversia e dovranno esercitare la dovuta diligenza per comporre la stessa, comunicando in ogni caso per iscritto all'altra Parte il risultato dell'incontro entro i successivi 30 giorni.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



24. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

24.1 Il singolo Contratto potrà essere risolto di diritto, previa comunicazione da una parte all'altra a mezzo PEC o raccomandata A.R., ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 del Codice Civile, nel caso in cui una delle Parti sia inadempiente ad una delle seguenti disposizioni: art 5.1 lett b); art. 5.1 lett g); art. 9; art. 11; art. 17.

24.2 La risoluzione avverrà comunque senza pregiudizio degli altri mezzi di tutela e/o del risarcimento dei danni a cui una delle Parti ha diritto in base al Contratto o alla legge. Sono salvi i diritti e gli obblighi già sorti al momento della risoluzione.

25. CESSIONE DEL CONTRATTO

25.1 Il singolo Contratto non potrà essere ceduto da una delle Parti a terzi senza il consenso scritto dell'altra Parte.

25.2 La cessione del singolo Contratto da parte del Venditore a sue affiliate/collegate è ammessa senza il consenso dell'Acquirente ed avrà effetto a seguito della comunicazione scritta di tale cessione dal Venditore all'Acquirente.

26. TRATTAMENTO RECIPROCO DEI DATI

26.1 In relazione all'art. 4 del D.lgs. 196/2003, le Parti si danno reciprocamente atto che i dati dalle medesime forniti potranno essere oggetto, nel rispetto della normativa sopra richiamata e conformemente agli obblighi di riservatezza cui è ispirata l'attività delle stesse Parti, di trattamenti, che consistono nella loro raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, elaborazione e tutte le altre operazioni indicate all'art. 4 della citata normativa. Le parti si danno atto di riconoscersi quali autonomi Titolari del trattamento per i dati di rispettiva competenza. Tali dati saranno trattati esclusivamente per la realizzazione degli scopi previsti dal Contratto e unicamente per il periodo di durata dello stesso.

26.2 Gli obblighi di riservatezza di cui sopra perdureranno anche dopo la cessazione, per qualsiasi causa, del trattamento. Il trattamento dei dati potrà avvenire attraverso strumenti automatizzati o cartacei e mantenuti in ambienti di cui è controllato l'accesso. I dati e le informazioni elaborate su questa base potranno essere oggetto di comunicazione e diffusione a terzi nel quadro delle medesime finalità per cui sono stati acquisiti.

26.3 Ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. 196/2003, è diritto di ciascuna Parte ottenere, in qualsiasi momento, conferma dei propri dati, nonché della logica e delle finalità dei trattamenti cui le stesse sono sottoposte, nonché l'aggiornamento, la rettifica o l'integrazione dei dati. Si fa presente altresì che ciascuna Parte può opporsi, in qualsiasi momento e per motivi legittimi, al trattamento dei dati che le riguardano ed ottenere la Scancellazione dei dati eventualmente trattati in violazione della legge.

26.4 Quanto sopra vale come informativa e come consenso in relazione agli articoli 13 e 24 del D.lgs. 196/2003 al trattamento ove richiesto.

27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

27.1 Salvo che sia diversamente concordato per iscritto, il singolo Contratto, l'interpretazione, l'esecuzione e l'applicazione dello stesso sono disciplinati dalla legge italiana.

27.2 Il foro di esclusiva competenza è quello di Roma.

28. BUSINESS INTEGRITY

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



L'Acquirente dichiara di aver preso visione e di essere a conoscenza: (a) del Codice Etico Eni; (b) degli standard generali di trasparenza del Modello 231 ex Decreto legislativo 231/2001 e dei Modelli di Compliance e (c) della "Management System Guideline Anti-Corruzione" di Eni, adottati dal Venditore e disponibili sul sito internet www.eni.com.

Tali documenti sono stati predisposti sulla base dei principi delle normative e best practice internazionali di riferimento, che l'Acquirente condivide e si impegna a rispettare.

Ai fini delle Condizioni Generali di Vendita e con riferimento all'esecuzione delle attività oggetto dei successivi eventuali Contratti, ciascuna Parte si impegna a rispettare le leggi applicabili, incluse le Leggi Anti-Riciclaggio, per tali intendendosi le normative anti-riciclaggio vigenti nel Paese in cui viene eseguita la prestazione, in cui la parte risiede o è registrata.

29. DIRITTI UMANI

29.1 Le Parti dichiarano di riconoscere e condividere i principi contenuti nelle normative e strumenti nazionali e internazionali applicabili, nelle linee guida e best practice che hanno lo scopo di prevenire le violazioni in materia di diritti umani, fra cui i Principi Guida delle Nazioni Unite sulle imprese e i diritti umani, le Linee Guida OCSE per le imprese multinazionali e la Dichiarazione ILO sui principi e i diritti fondamentali nel lavoro (di seguito "Diritti Umani").

29.2 Ai fini delle Condizioni Generali di Vendita e con riferimento all'esecuzione delle attività oggetto dei successivi eventuali Contratti, l'Acquirente:

- a) prende atto che il Venditore ha adottato una serie di strumenti per il rispetto dei Diritti Umani inclusa la Policy "Rispetto dei Diritti Umani in Eni" e la Policy "Zero Tolerance contro la violenza e le molestie sul lavoro", disponibili sul sito www.eni.com e si impegna ad operare secondo principi conformi a quelli espressi in tali documenti;
- b) si impegna ad agire nel rispetto dei Diritti Umani, e ad assicurarne il rispetto anche da parte dei propri amministratori, dipendenti ed eventuali soggetti terzi, fra cui sub-contrattisti o sub-appaltatori, che agiscano nell'interesse o per conto dell'Acquirente nell'esecuzione degli eventuali Contratti;
- c) in caso di utilizzo di manodopera, si impegna a rispettare, e ad assicurare il rispetto anche da parte dei propri amministratori, dipendenti ed eventuali soggetti terzi, fra cui sub-contrattisti o sub-appaltatori, che agiscano nell'interesse o per conto dell'Acquirente nell'esecuzione degli eventuali Contratti, le disposizioni di legge applicabili, le best practice, le linee guida e la normativa materia di termini e condizioni di lavoro (retribuzioni, orario di lavoro, ferie, riposi, permessi, congedi, tutela dei minori in età non lavorativa, metodi di sorveglianza e situazioni alloggiative eventualmente offerte al personale impiegato in relazione all'esecuzione delle prestazioni contrattuali) nonché la normativa nazionale e internazionale contro la tratta e il traffico di esseri umani, e quella in materia di immigrazione e regolarità del soggiorno di cittadini di Paesi terzi. Il Venditore si riserva la facoltà di svolgere verifiche e audit nel caso in cui venga a conoscenza di informazioni circostanziate dalle quali possa ragionevolmente dedursi la violazione delle disposizioni contenute nel presente punto. A tal fine, l'Acquirente si impegna a fornire al Venditore tutte le informazioni connesse all'esecuzione degli eventuali Contratti con le modalità che saranno concordate tra le parti;
- d) si impegna a notificare tempestivamente al Venditore eventuali sospette o accertate violazioni in materia di Diritti Umani di cui essa venga a conoscenza e, in ogni caso, rendersi disponibile a eventuali verifiche da parte del Venditore.

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.
Capitale sociale Euro 315.498.184,00
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960
R.E.A. Roma n. 1676444



12.3. Le Parti concordano che in caso di inosservanza da parte dell'Acquirente delle dichiarazioni, garanzie e obbligazioni di cui al presente articolo, apprese con qualsiasi mezzo, anche di comunicazione, inclusi atti formali dell'autorità giudiziaria, il Venditore potrà sospendere temporaneamente gli eventuali Contratti e intimare per iscritto alla Parte inadempiente di adempiere a tali obbligazioni entro 30 giorni dal ricevimento della intimazione, laddove vi sia una ragionevole aspettativa che tale inosservanza possa essere rimediata entro tale termine. Decorso inutilmente tale termine, o nel caso non vi sia una ragionevole aspettativa di rimedio, il Venditore avrà diritto di risolvere gli eventuali Contratti nelle forme di legge, previa apposita dichiarazione da comunicarsi all'Acquirente.

In ogni caso, l'Acquirente terrà il Venditore indenne da ogni e qualsivoglia perdita o danno da essa subito e mallevata da eventuali azioni di terzi, derivanti dalla, o conseguenti alla, inosservanza, anche parziale, delle dichiarazioni, garanzie e obbligazioni di cui al presente articolo.

30. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI

30.1 Nel caso in cui dovessero ricorrere ipotesi non regolamentate dal Contratto, troverà applicazione l'edizione degli Incoterms in vigore al momento della Conferma del Bunker. In caso di eventuale conflitto tra quanto previsto negli Incoterms e quanto previsto nello specifico contratto, prevarrà quest'ultimo.

30.2 In caso di conflitto tra le previsioni contenute in queste Condizioni Generali e quelle contenute nella Conferma del Bunker, prevarrà la Conferma del Bunker. Lo stesso a dirsi in caso di conflitto tra la Conferma Bunker e il Term.

31. ALLEGATI

- Informazioni HSE (Schede Dati Sicurezza e Ambiente)
- Principi del Modello 231

L'Acquirente dichiara di aver letto e di aver preso conoscenza delle Condizioni Generali di Vendita che precedono e dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 C.C. di approvare espressamente e specificatamente le seguenti clausole delle Condizioni Generali di Vendita:

- Art. 4 consegna, proprietà e rischi
- Art. 5.1 obblighi dell'Acquirente
- Art. 6 quantità
- Art. 7 qualità
- Art. 9 oneri
- Art. 11 pagamento
- Art. 17 salute, sicurezza e ambiente
- Art. 19 reclami
- Art. 21 cancellazione della conferma del bunker
- Art. 22 eccessiva onerosità sopravvenuta
- Art. 24 risoluzione del contratto
- Art. 27.2 foro esclusivo
- Art. 29 forza maggiore

Enilive S.p.A.

Società con un unico socio
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.
Capitale sociale Euro 315.498.184,00
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960
R.E.A. Roma n. 1676444